

شرائط اشتراك :
سنه لکي ۳۵، آلتی آیاتی
۲۵ غرر شد

ممالك امنیه ایچونه :
سنه لکي ۱۰، آلتی آیاتی ۶ فرانق. اعلان ایچون
اداره مأموری محمد زهنی بکه مراجعت ایدیلیر *

جریده نك انفس کاغده باصیالان و مقوه قوطیلرله
کونده ریلان نسته لرلی سنه لک ابونسی التمش
غرو شد

۱۶ تموز ۳۲۷



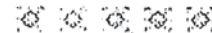
شمالک هر شهقه نشر اولونور

صاحب امتیازی :
شهیندر زاده قلیلی
احمد علمی

اداره و تحریر محلی :
جفال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتمه لی در .

نسخه سی هر پرده ۳۰ پاره در. لکن اوزره ندن
بر آی کچمش نسخه لرایکی ودها اسکیری اوچ
غرو شد

۳ شعبان ۳۲۹



مجبوریتده درلر . فقط بو انتظام تامی ، بو آهنگ مساعی بی تأمین ایده جک ناصل بر قوت اولمیدر ؟ ایشه بوقوتی دین تشکیل ایشدر . ینه « کوستاو لویون » عینی اثرنده : *Chaque peuple, chaque individu même possède un idéal variable, suivant ses goûts, son âge, son intelligence, sa façon de concevoir le monde et la vie.* » دیور .

بر قومک درجه مدینتی آکلایه بیلیمک ایچون السنه وادیاتی ، اخلاق و اعتقاداتی تدقیق ایتک لازم کلیر . هر دین ، حقیقه تقریبی نیستده ، انسانیه قائده بخش اولمش ، مدینه خدمت ایشدر . ایلک دین انسانلرک ، صریح بر خوف ساقمسیله قوای طبیعیه برستشدن باشلامش نهایت بت پرستلک وجوده گشدر . بوندن سوکر بت پرستلک هر قومک سوپه اجتماعیهسنه ، قوه ذکاویهسنه ، استعداد فطریسه کوره تبدل ایش ، بر شکل مخصوص آیشدر . بو تبدلی حاضر لایان شبهه یوقدرکه هر قومک قابلیت فکریسه ، احتیاج طبیعیه ، ایجاب محیطیدر . فرانسه اختلال کیریته ساحه ظهور حاضر لایان وولتر ، مونتسکیو ، دیده روکی حکمانک افکار فلسفیهسی ، اون آلتنجی عصرده کی تجده بر زمین مساعد تپه ایدن زاق هوس ، زهروم دوبراغ کی متفکرینک مساعی متادیسهسی دکلیدر ؟ فکر بشر کی دین ده بر تکامل تدریجی به تبعاً ایلرولمش بر جوق صفحاندن کیشدر . کوستاولویون : *« C'est surtout quand une religion passe d'un peuple à un autre qu'on peut suivre ses transformations. »* دیور .

روما مدینت عتیقه سنک حین انحطاطنده ظهور ایدن عیسویت ده زمانزه کلنجه به قدر هر عصرک ، هر محیطک ایجاباته ، مقتضیاته کوره بر جوق شکلر آلتش ، بر جوق دوره لر یکچر مشدر . ذاتاً خرسیتانلغک ظهوری ادیان ایچون بر *évolution* عدا ایدیه بیلیردی . خرسیتانلق وحدت الهیهی اعلان ایتکله *fétichisme* کی اشکابه بدایه ادیان بردنره بر تبدله اوغرامش بولونویوردی . فقط صورکالر خرسیتانلق ده قایه اصلیهی قایب ایدره ک بولنله قاریشمشدر . خرسیتانلغک ، ابتدای انتشارنده ، یک جوق طرفدار بوله جنی طبیعی ایدی نته کیم ده اوله اولمشدر . بر دین عمومی وجوده کتیرمک ، بر سعادت ازلیه امید اویاندر مق و بوضوئله غوائل دنیویه بر چاره مقاومت حاضر لامقله افکار عمومی اوزرنده حسن تأثیر حاصل [مابعدو ، وار]

مباحث مفیده

حکمای یونانیه دن . کیویتوس ، نام حکیمک

رساله سنک مرحوم الحاج علی سعاوی

افندی طرفندن ترجمه سی

مابعد

هله بعد الاذعان مال کتاب حکمت اشمال کندویه

حال وسینه روحی انکله مالا مال ایلهمک کرک . یوقسه محمول ظهیری اولان میاه خالصه دن حامل بیوش اشتر عطشانه نه حاصل و مرفوع دوشی اولان اشیای معتبره دن حال مدهوش مردمی عرفانه واصلدر . ترجمه حال مصنف

(کیویتوس) سقراط حکیمک شاگردی و افلاطونک شریکی بر حکیم اسمیدر . تاریخ ولادت : میلاد عیسادن (علیه السلام) تقریباً در تیوز الی سنه اقدمدر .

مسقط رأسی (تیس) (موره ده تیوا شهری) در حکیم مومی الیه افلاطونک (فدون) [*] نام کتابنک متکلملرندن بریدر . یک جوق آثاری اولدینی روایت اولنور ایهده حیف ، صد حیف که [بناقس] نام کتابندن [که سعاوینک ترجمه ایلدیکی اشبولو حه رسدر] غیری اثری متأخرین الهه یکچامشدر . بو کتابده کوز اوکنه برلو حه رسم قویوب بتون عمر انسانیده اولان ملاعبی اسامی و اوصاف و احوال و حقایق بیه کوستر مشدر .

(بناقس)

کیویتوس

(بر مسافر ایله بر بریر ییتده وقوعولان مکلملره) بزبرکون (زحله) وقف اولمش دائره ده سیر ایدوب نسانک کثیره یی و وضع و کشاد اولمش انواع هدایای تماشایلر ایدک . معبد اوکنده تمثیلات کثیره مجازیه کوستر بر برلو حه رسمه هر چند دقله نظر ایلهمش ایه کده لکن بروجه ایله معانی مرمروزه سی حل ایتکله مقتدر اولهمدق .

چونکه رسم مزبور نه بر شهر ونه بر اردو کوستر . میوب الحق بری کوچک و دیگر یی دها بیوجک بر بری ایچنده ایکی حصاری مشتمل و محیط بر حصار و حصار اول دروننه کیرمک ایچون بر قیو و اورادن ایچرو دخول ایچون ازدحام ایشمه بکزر یک جوق غلبه لکدن عبارت اولوب فقط ایچروده قایلر غلبه لکی و برنجی حولی مدخلنده ایچرو کیرن جمعیه کویا حقائق اشیای تنیه ایدر برو اعظ طرزنده بر بریر قائم کورینور ایدی . بز شوماده تمثیل به بر معنا و بره میهرک خلی وقت حیران قالمش ایدک . یانی باشمزه بولان بر بریر دیدی که : — مسافر ! کوردیکک ز شوخ قار عاده اولمان نقش ، سزی شایرتمش فقط بونک اشارت ایلدیکی مواد امثالیه نکه نه دن عبارت اولدینی بزم بورا هالیسنک اکثر یی دخی بیله مزلر چونکه بورسم بزم بر لولرک نسانکندن دکلدر . و قیله بورابه بر مسافر کلوب جوق وقت اوطورمش ایدی . مومی الیه بر عقل و حکمت بر ذات مکمل ایدی که اقوال و سیرتی ، حکمان بتون بتون (فیتاغورس) و (پارمنید) بکزر دی . ایشه اوزات بو تصویر یی زحله و بالخاصه شومعه ده هدی اوله درق تقدیم ایشدر)

مسافر — اوزاتی کوردکی و خاطر لاری سک ؟ پیر — . اوت ، کنجکلمده کوردم و نیجه وقت

[*] (فدون) سقراط شاگردانندن بر ذانک اسمیدر . افلاطون ، حکیم مؤلفانندن برنی بو ذانک نامیه تسمیه ایله معدرکه کتاب مزبورک مبحثی بقای روحدر .

صحبتیه فرصت باب اولدم و جوق کره انک بر حکمت کلمات موعظت آیتی و نیجه دقعه دخی شورسک متضمن اولدینی رموزاتک شرحی بالذات کندوسندن ضبط و قبول ایله دیکلدم .

مسافر — . الله عشقه ، اگر عجله برایشک یوقسه .. بزه دخی شرح ایله اکرام ایدک زیرابونک نه دیمک اولدینی اکلامنه بزه زیاده عشق وهوس پیدا اولدی .

پیر — . باش اوسته ، فقط بحثه مراقبت دیککنز شرح مخاطره سز دکلدر .

مسافر — . ناصل مخاطره ؟

پیر — . شودرکه : اگر سز بیان ایده جکم شیشه دقت ایدوب ایوجه اکلاسه کز سعاد و عقلا دن اولورسکنز . [مابعدی وار]



برقصه لوق قوعات

مرجان و بالاط حریق هائلری — ایده حریشک رسم کشادی — مال سورلر مسئله سی — روم ایل احوالی — مجلس مبعوثانده بر اجتماع — ایران احوال

فلاکت فلاکتی تعقب ایدیور . عثمانیلر بر خلی مدندنبری کندیلر یی دوچار الم واضطراب ایدن حادثات متتالیه سیاسی و اداریه نکه ظاهرأ اولسون مرارتلرندن آزاده خرم وشاد برکون یاشایه جفنی امید ایدیوردی ، بر استعداد مطلق و انقراض محققدن یوم نجاتلری اولان اون تموز عید اکبر ملیسی موقفاً صافلامش کوز یاشارینه مقابل شکران و افتخار تبسملریه ترین و تسویه حاضر لیوردی . حیف که ناکهانی برضربه قدر ذاتاً بو کولمش اولان بو یونلرینه بروضع الیم تیانه ده و وردی . اعلان مشروطیه و بناء علیه مبداء سعادت ملت مصادف اولان برروز مستنوا قیامتدارک اوچونجی دفعه ادراکی بو هفته ظرفنده میسر اوله جنی جهته چوقدنبری مسرتبخش بر حوادث یازامایان قلملر مزنی بو هفته اولسون خلقک علام شوق وشادمانیسی تصویره حصر ایده بیله جکمزنی ظن ایدیوردق . بو ناصل فجاعت الود بر بخت غریبدر که عثمانیلرک اسکود الک مبارک برکوننده قلیکاهلرنده ظهور ایدن بر آتش حوصله شوزاون دورت ساعت ظرفنده استانبولک بر جوق محال لری بدل رماد ایده درک کولمک ایچون آجیلان کوزلری ینه سرشک ماتم ایله دولدوردی . بر جوق خانمانلر ، سرمایه حیات اولان تجارت اولری ، سعادتخانه لر خاک ایله یکسان اولدی بر قاج ساعت اول خندان و بر حضور کورینان عائله لر حزین بر زمین سفالت و بریشانی به دوشدی . یوفلاکت مده شه نکه خساراتی بر جوق مبانی نکه طعمه لهیب اولسی کی مادیاته منحصر قالدی ، مع التأسف نفوس جده بر خلی ضایعانه معنوی اضطراباته ده سبیت وردی ، چرچر حریشک خرابه زار ایله دیکی عرصه حالا متروک و عریان طور برکن ، چراغانک دود سیاه ماتمه بورینان اقتاضی حالا انتظار انتباه و تأثیره چاربارکن باب عالی حریشک کوللری هنوز برندن قالدیرلماش ایکن داریجه وقاضی کوی یانغیلری کی

فلاکترک تأثیراتی از ایل ایدیه میسر ایکن انلرک هبسنه معادل برده شست و لهفزا ایله اجرای تخریبات ایدن بواون تموز حریق شیمدیده ملتک ضربان مسرتهمها قلبی، التیامی برخیلی تدابیر و تدوای به محتاج جریحه لرله قادمشدر .

هر حالده دون زنکین اولدینی حالده بوکون بزم معاونت اخوت پرورانه مزه محتاج قالان بر جوق عائله واردرکه انلرک امدادینه شتاب ایتمک یانغینک موجب اولدینی خرابی و سفالتی ممکن مرتبه تعمیر و اغراض حق حکومتک نه قدر وظیفه سی ایسه دائما اوصاف مرحمت و شفقت کسترانه ایله مألوف اولدینی اثبات ایدن عثمانلرک ده او قدر وظائف انسانیه لرنددر . بالکمز استانبول محیطی دکل حسیات انسانیه دن بهره یاب اولانلرک جمله سی داغدار الم و تأثر ایده جیک اولان بو حریق هائل الک اول بازار کونی ساعت آلتی راده لرند و زون چارشی باشند بر مسافر خانه دن قضاء ظهور ایتشدر . آتش بر طرفدن صوبک فعدانی دیگر جهتن روزکارک شدت وزانی حسیله باذید جهته یوریدیکندن حسن پاشا قره قولک آلت طرفنده معمار سان محله سیله شهزاده باشند کی بیان آقا محله سی ده صولت خانان سو زینک قربانی اولمش و ساعت اون ایکی به دوغری اورادن سکر قوله بالانقسام اولانجه دهشت عقورانه سیله برخیلی محلاتی ده طاش و کول ییغندن عبارت بر حاله کتیره . رک چقور چشمه و قوسقه جهتلرندن اقسرای طریقک جهتی تعقیبه باشلامشدر . بواننده اتشک جبهه سی برکلو مترو دن زیاده کسب اعتداد ایددرک فرق الی مسکن بردن طوشمقده و آتشه تقرب خارج از دائرة امکان بر حالده بولمقده اولدینندن حریق جریان مشومنه بر سرستی نام ویره رک قوم قیونک بر قسمیه لافنده واقبر ایدیه شدله اجرای حکم ایشدر . شهزاده باشی جوارندن آقا یوقیشنه اوزانه رق اقسرایک اوست طرفده کی محلاتی تهدید ایدن اتشک ایسه پیدا ایلدیکی وسعت هر خانه یی بر آتاج فرض ایده جیک اولسوق اورالده اورمان یانغینی کی بر شکل دهشت انکیز و مصیب آلمشدی . قوم قویه دوغری توسع ایدن قول ایسه انجق داود پاشا صمائییه اسکله لری قریبده بوستانجی محله سی باشک شمندوفر گذرگاهنده حتی بوستانلر ایچنده اطفا ایدیه بیلمشدر .

خلاصه حریق بازار کونی ساعت الی راده لرندده باشلا دینی حالده هر طرفدن انجق ایرتسی مسباحی ساعت اون بر ده اطفا ایدیه بیلمشدر .

مع هذا بو حریق مدهش هنوز سوندرلیدیکی ائشاده بالاطده موسوی خسته خانه سندن ظهور ایدن دیگر آتش ده کیجه ساعت الی به قدر دوام ایددرک ایوا . نسر ایدن قاره قدر اولان محله لری کاملاً طعمه مهیب ایشدر . اسکدارده ، بک اوغلتده یوسف پاشا دهده بعض حریق رده ظهور ایش ایسه ده بونلر محله لرندده اطفا اولمشدر .

بویانغینلر ده تخمیناً سکرزاون بیک خانه ایله بر جوق جوامع شریفه مساجد و کلیسا الر تمامیه مبدل رماد اولمش و مر جانده سلطان سربا لری نامیه معروف اولوب ارکان

حریبه عمومی به تخصیص ایدیلان دائره ده آتشک تأثیرندن قورتاریلامشدر . ارکان حریبه عمومی ده اثره سنک اشیا سی قسماً و اوراقی کاملاً قورتارلیدی کی حریبه مالیه نظارتلری دارالفنون عثمانی کی بعض مبانی ده ایدیلان سی فداکارانه سعه مند تخلص اولنه بیلمشدر . برادر لقی اطرافدن دوشن قیغاجیملردن بازید حریق قله سنک داخلند کی اشیا ده طوشمش ایسه ده سوندر . یلشدر . حریق زدکنک مقداری الی بیکی متجاوز ظن ایدلمکده در . محتاجینک امر و اعاشه لری ایچون حکومتجه فوق العاده تدابیر اتخاذ قلمش و یانان محله لرک انشاسی ایچون مخصوص قومیسونلر تشکیل اولومشدر . انشای حریقده کرک اطفائییه بلوکارینک کرک محلی طلومیه لری ایله ضابطان و افراد عسکریه نک جانسپارانه سبق ایدن غیرت فداکارانه لری و جوهله شایان شکر اندر . اجراقلنن تحقیقاتده حریق قضاء ظهور ایتدیکی صوبک فعدانی و روزکارک شدت وزانی حسیله توسع ایلدیکنه قناعت حاصل اولمشدر . بعض محله ره قونداق وضع ایدلدیکنه دائر برطاقم روایات شایع اولمش ایسه ده بو شایعات قارغه شه لقدن بالاستفاده سر قته مجاسرت ایدن بعض اشخاص رزیه نک تحت الحفظ قرغولره سوق ایدلمسندن غلط اساسسز گفتکولردن عبارتدر . § حریقک انشای دوامنده شایان اهمیت بر قضای مؤسفا ده و وقوع بولمشدر که اوده او امر مقتضیه نک اعطاسیه مشغول بولونان حریبه ناظری محمود شوکت پاشانک اوزرینه یانق بر تخته یارجه سی سقوطیه جریحه دار اولملریدر . مشارالیه ک احوال صحیه سی موجب اندیشه دکلده اختیاطاً اطباء رقاچ کون استراحتلرینه لزوم کو سترمشدر .

حریقزدکانه کمال مسیمیتله تأثرات و تلفات عزی بیان ایله جناب حق ملت عثمانیه یی بردها بوکی افات مهلکه ایله مصاب ایتهمسنی تضرع ایلر .

§ ۳۱ مازنده استرداد حریت اوغورنده فدای جان ایدن شهدانک تذکر ناملری ایچون حریت ایدیه تیه سنده برمدن تبری انشا ایدلمکده بولان آبد حریتنک انشا آتی ختام بولاینددن رسم کشادی تموزک اوتجی کونی وسطی ساعت اون راده لرندده بر جوق رجال ملکیه و امرای عسکریه نک حضوریه اجرا ایدلمش و رسم بهین مذکورده جناب شوکتعاب پادشاهی نامه حریبه ناظری محمود شوکت پاشا ایله سرباورخورشید پاشا حاضر بولمشدر . ایددنک رسم کشادی متعاقب قطعات مختلفه عسکریه نک اشترایکله مطمئن بر رسم کجید دخی یالیشدر .

§ مالیسورلر مسئله سی هنوز وضعیت سابقه سی محافظه ایتیمکده در . احوالک نیمه منجر اوله جنی بر درلو شیمدینن تعین اولنه مامقده در . حدود اوزرندده کی جبال متعیه چکیلان اشقیانک بر قسمی آرد صره وقوع بولان هجوملری ایله عساکر عثمانیه یی تغییره تشبث ایتیمکده ایسه لرده کمال شجاعتله یوسکوردلیمکده درلر مرتب فرقه قوماندانی شوکت طورغود پاشا احوال صحیه سینه مبنی استعفا ایدلیمکدن اشقودره قوه مرتبه سی باش قوماندانلغه عبدالله پاشا تعین ایدلمشدر . قره طاغ ایسه

تدابیر عسکریه سته حال شدته بر دوام بولنیور . ملتجیلردن عودت ایدنلر ده بک آذرر بوجهته حادثه نک و خاتمی حالا اوزرندده عد اولنه بیلر .

§ روم ایلینک بعض نقاطنده سرزده ظهور اولدینی کچن هفته یازدینمز وقایع دخی تبدیل ماهیت و اهمیت ایله مهش کیدر . ما کدونیا نک جهات مختلفه سنده کی چترلر ، فعالیت شقاوتکارانه لری تزییده چالیشدولرندن حکومت روم ایلی والیرینه کوندردیکی بر تهمیمده اشقیابه قارشیه ده ازیاده اظهار شدت اولمنسی و اهالی یده رفق ملایمتله معامله ایدلمسنی توصیه ایشدر .

§ داخلی و خارجی دوام ایتیمکده بولونان احوال مؤسسه مناسبتیه مجلس مبعوثانی فوق العاده اوله رق اجتماعه دعوت ایتیمک اوزره قره سی مبعوثی وصفی افندی طرفندن وقوع بولان بر تشبث اوزرینه درسعاده بولسان الی قدر مبعوث بازار ایرتسی کونی دائرة مبعوثانده طویلانده رق اجرای مذا کره ایشلر ایسه ده مبعوثانک بویه فوق العاده مراقبی اجتماعه اکثریت مطلقه ایله قرار ویریه بیله جکندن واستانبولده ایسه او قدر مبعوث موجود اولمیدینن مذا کرات نتیجه سز قالمشدی . فقط بالاخره مومی الیوصفی افندی مقام ریاسته کشیددا ایلدیکی بر تافرا قمامده مجلس ملی عثمانینک همان اجتماعه دعوتی متازم اورنده احوال فوق العاده اولدینی بیان ایتمش و قانون اساسینک اونجی ماده سی موجبجه سلامت مملکت نامه بحسب الریاسته تشبثات قانونیه ده بولمنسی طاب ایشدر .

§ سابق ایران شاهی محمد علی ، روسیه نک مساحمه سیله ازر بجان جهتلرینه چقمش و باشنه شیمدینن یکر می اوتوز بیک کیشی طویلانمشدر . شایان تأثر اولان جهتی ، محمد علی نک باشنه طویلانان آدملرک ترکمانلر کی ایرانک الک جنکاور خلقی بولونماسی و ایران مشروطیتک یکانه مدافعین شجیه سی اولان مختیار یلرک ده شاه مخاوعه طر فدار حسن ایدلمه سی در . روسیه وانکلتره حکومتلری ایران احوال ملیه سینه قاریشابه جقلری یعنی مشروطیت ایرانی مدافعه ایتیمه جک لریخی اعلان ایتدیلر . اگر حکومت مز بر جوق غوائل ایچنده بولونماسه ییدی ، ایران مشروطیتی حایه ایچون مداخله ایتد سنی آرزو و تمنی ایددرک . هیات کاردولر مزک هر احواله قارشیه میا بولونماسی ضروری اولان شوهنکامده بویه بر تنی فعله جیقماز . ایران الله آجیسن .

§ درسعاده بر قاچ منفرد حریق ده و وقوع بولمش ایسه ده ضرر لر جزوی در . فلاکتزدکان ایچون هر طرفداعانات طویلانمقده در .

اعانه مرومندان

بنغازی اوراق مأموری محمد ضیا بک قارداشمنک دلائله شهید موس اوسته نک یقسلری ایچون ۷۶۴ غروش اعانه درج و اداره مزه ارسال اولومشدر .

اطنه دن کرکری زاده حسن بک افندی و رفقای کرامی طرفندن دو تنای عثمانی ایچون یوز غروش اعانه کوندریشدر . همتاری مشکور اولسون .

« حکمت مطهره سی » مدیر مسئول : احمد حلمی